

Pendeta Za'ba

((...bagi kami pencinta dan pejuang
bahasa, kejayaan Dato' itu bukanlah kejayaan diri
Dato' seorang. Kejayaan itu ialah kejayaan
bahasa Melayu yang pada suatu masa dahulu merupakan
anak kecil kerdil, terbuang dan terlantar, tiada
diperdulikan orang, sekarang telah tampil ke tengah,
gagah dan megah menjadi simbol perpaduan
rakyat negara Persekutuan Tanah Melayu)).

Demikian kata Tuan Syed Nasir bin Ismail,
Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, dan Pengerusi
Lembaga Tetap Kongres Bahasa dan Persuratan
Melayu, Persekutuan Tanah Melayu, dalam majlis
jamuan yang telah diadakan di Balai Dewan Bahasa
dan Pustaka untuk meraikan Pendeta Za'ba, yang
telah mendapat penghormatan yang tinggi baharu-baharu ini,
iaitu: Panglima Mangku Negara.

Ucapan Tuan Syed Nasir adalah seperti berikut:



Pendeta Za'ba

Bagi pihak Lembaga Tetap Kongres Bahasa dan
Persuratan Melayu, serta bagi pihak rakan-rakan saya
yang hadir malam ini, terlebih dahulu mengucapkan ribuan
terima kasih atas kesudian Dato' Za'ba dan Datin
kerana melapangkan waktu untuk hadir bersama-sama kami
sekalian dalam majlis yang tidak seperti ini.

Banyak di antara kami yang hadir ini telah mengenal Dato'

dan Datin dari dekat bertahun-tahun lamanya, ada di antara

mereka yang telah menjadi sahabat baik Dato' dan Datin,

bahkan ada pula yang telah menjadi murid Dato'.

Tetapi bukannya tidak ada di antara kami ini yang hanya
mengenal Dato' dari jauh sahaja, kenal dari tulisan-tulisan
dan buku-buku atau dari ulasan-ulasan orang tentang diri
Dato' dalam surat khabar-surat khabar dan sebagainya.

Tokoh Bahasa

Walau bagaimanapun pada hakikatnya pengenalan dan pengetahuan kami tentang Dato' tidaklah berdasarkan pengenalan diri semata-mata. Yang utama sekali ialah kami mengenali Dato' ialah sebagai Tokoh Bahasa yang telah banyak memberikan jasa kepada perkembangan dan pertumbuhan bahasa Melayu selama lebih kurang satu keturunan bangsa Melayu yang terkemudian ini.

Dalam zaman penjajahan, kita diperkenalkan dengan tamadun baharu dari Barat, penghidupan bangsa kita yang moden sekarang ini adalah hasil dari pertembungan kita dengan ilmu pengetahuan dan kebudayaan Barat yang dibawa oleh penjajah kepada kita.

Hasil ini telah kita bayar dengan harga yang terlalu mahal sehingga kita merasa kehilangan peribadi bangsa kita sendiri, bahkan kita telah hampir-hampir mengalami keruntuhan taraf kita sebagai sebuah satu bangsa yang merdeka.

Bahasa Melayu yang menjadi salah satu asas perkembangan fikiran dan peribadi bangsa kita telah mengalami nasib yang amat buruk dalam zaman pertembungan kita dengan tamadun Barat itu. Ibarat anak kecil maka bahasa Melayu dalam zaman penjajahan itu adalah anak yang terbiar, terlantar, yatim dan sengsara.

Siapakah yang memperdulikan nasib bahasa Melayu di waktu itu? Kemajuan dan kemegahan hidup dapat dicapai dengan bahasa Inggeris bukan dengan bahasa Melayu. Hampir seluruh rakyat negeri ini berlumba-lumba mencari kemajuan dan tamadun untuk diri mereka sendiri. Falsafah baharu yang dibawa oleh bangsa yang menamakan

dirinya pelindung kita dari Barat itu menyuburkan

semangat mementingkan diri sendiri dalam dada kita. Kita melupakan nasib kaum bangsa kita, kita melupakan nasib negara dan tanah air kita dan pada hakikatnya kita melupakan diri peribadi kita sendiri.

Bahasa Melayu Ditekan Penjajah

Bahasa Melayu anak kecil yang terbuang, terlantar dan sengsara itu tinggal terbuang, terlantar dan sengsara. Kurus kering tak bermaya. Ia tidak sesuai dengan tugasnya yang besar sebagai bahasa dari satu bangsa yang mewarisi kebudayaan dan peribadi sendiri. Ia tidak cukup makanan, tidak cukup udara untuk bernafas, tidak cukup ruang untuk bergerak.

Ia kaku, lesu dan tidak bererti. Di sampingnya tumbuh segar bahasa Inggeris, makin hari makin tegap, makin hari makin gagah, makin hari makin sombang, dan makin hari makin mengancam nyawa bahasa Melayu yang kerdil itu.

Pencinta-pencinta bahasa, pencinta-pencinta semangat kebangsaan melihat dengan hati duka nestapa akan nasib bahasa Melayu itu. Mereka sedar kematian bahasa Melayu akan bererti kematian asas peribadi bangsa Melayu. Mereka mencuba menggunakan bahasa itu sebanyak mungkin dalam majalah-majalah dan surat khabar-surat khabar, memberi nafas sekadar untuk hidup kepada bahasa ini melalui pergunaan-pergunaan umum.

Selain dari itu tak banyak yang dibuat untuk memperkuat dan membesar pertumbuhannya sebagai bahasa moden yang akan sanggup menghadapi gergasi bahasa Inggeris yang makin lama makin berkuasa itu.

Seluruh ruang tertutup untuk memberi lapangan bagi pertumbuhan bahasa itu, seluruh kesempatan tersekat dan seluruh kemungkinan gelap-gelita.

Semangat Kemerdekaan

Maka bersama-sama perjuangan kemerdekaan tanah air bergeraklah pula perjuangan kemerdekaan bahasa Melayu, dengan harapan bahawa dengan kemerdekaan kelak dapatlah terbuka kesempatan memberi nafas baharu kepada bahasa yang telah tertindas dan teraniaya ini. Dalam lapangan inilah pejuang-pejuang itu bergerak dengan segala akal ikhtiarnya.

Tetapi ada seorang yang disamping mengikuti perjuangan kemerdekaan itu berusaha pula membela pelihara anak kecil yang terlantar itu. Dijaganya, diubatinya, diasuhnya dan diberinya pakaian-pakaian baharu yang menurut hematnya bersih dan sesuai untuk bahasa ini tumbuh walaupun dalam kekerdilannya, usaha itulah yang menjadi asas kehidupan yang baharu bagi bahasa Melayu hari ini.

Usaha itulah yang merupakan darah daging penahan kematian yang mengancam Bahasa Melayu dalam zaman penjajahan itu.

Jasanya Dalam Perkembangan Bahasa

Orang yang berjasa itu tidak lain ialah Dato' sendiri.

Kami semua tidak dapat melupakan jasa itu. Kami semua peminat, pencinta dan pejuang bahasa tidak pernah menutup mata kami akan hakikat adanya seorang seperti Dato' yang dengan diam-diam menjaga dan memelihara bahasa kita sepenuh-penuh hati, tenaga dan kebolehan Dato' dengan sepenuh-penuh cinta kasih serta kejujuran

terhadap cita-cita kebangsaan yang tersembunyi di dalam segala usaha dan khidmat itu

Dato' telah meletakkan batu asas nahu Melayu secara moden dengan buku yang dinamakan ((Ilmu Bahasa Melayu)) kira-kira 36 tahun yang lalu.

Dato' telah menyalurkan kegemaran mempelajari bahasa Melayu kepada anak-anak bangsa kita semenjak lebih 30 tahun yang lalu di Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim. Dato' telah mengerangkan berbagai-bagai buku untuk penuntut-penuntut dan bangsa Melayu seluruhnya mengenal dan mengetahui rahsia-rahsia kekayaan dan kecantikan bahasa Melayu. Dato' telah meletakkan batu asas pengajaran tinggi bahasa dan pengajian Melayu di Universiti Malaya.

Dato' telah bersama-sama menjawai dan memimpin Kongres Bahasa dan Persuratan Melayu ketiga yang bersejarah itu. Dato' telah bersama menghubungkan usaha penyatuan ejaan dengan Indonesia. Dato' telah mengenalkan bahasa Melayu di negeri penjajah kita dahulu dengan menjadi salah seorang pensyarah di sana.

Dato' sampai ke umur tua ini pun masih tetap, tidak berhenti-henti mengerang dan menyusun buku-buku untuk kemajuan bahasa Melayu khasnya dan untuk memimpin semangat dan kesucian rohani anak-anak bangsa Dato'.

Itu semuanya hanyalah sebagian kecil dari usaha jasa Dato' yang teringat saya menyebutkannya di dalam majlis ini. Di samping itu, di samping usaha dan daya upaya Dato' untuk memelihara pertumbuhan bahasa Melayu dengan fikiran, tulisan dan perbuatan Dato' yang tidak berhenti-henti itu. Dato' sendiri telah menjadikan diri Dato' seorang contoh tauladan kepada hampir seluruh

guru-guru, penulis-penulis dan ahli-ahli fikir bangsa Melayu yang sezaman dengan kita ini dalam lapangan semangat dan kejiwaan.

Kecekalan Dato' di waktu muda, ketabahan Dato' di waktu tua, dan kesungguhan Dato' di waktu bekerja telah menjadikan Dato' seorang yang mencapai kehidupan yang berbahagia, seorang yang mencapai ilmu pengetahuan yang tinggi serta pengertian yang mendalam tentang manusia dan hidup ini serta hubungan manusia dengan alam kelilingnya dan alam kesucian di hadapan Tuhan yang Maha Esa.

Penghormatan Yang Tinggi

Apabila Dato' dikurniakan gelaran Panglima Mangku Negara, satu darjah kehormatan yang tinggi yang belum pernah dikurniakan kepada barangsiapa pun semenjak merdeka (apatah lagi sebelum merdeka) kerana jasa-jasa berkenaan dengan bahasa, maka bagi kami sekalian terbayanglah semua perjuangan dan usaha Dato' yang berjalan selama lebih daripada empat puluh tahun yang lalu.

Dato' telah membuktikan kebenaran yang tersembunyi di dalam pepatah orang Melayu ((berakit-rakit ke hulu, berenang-renang ke tepian – bersakit-sakit dahulu, bersenang-senang kemudian)). Dato' telah membuktikan mutu kehidupan Dato' yang dahulu Dato' sebut-sebutkan kepada murid dan pengikut-pengikut Dato' iaitu: ((percubaan membawa kepada kejayaan)).

Tetapi bagi kami pencinta-pencinta dan pejuang-pejuang bahasa, kejayaan Dato' itu bukanlah kejayaan Dato' seorang. Kejayaan itu ialah kejayaan bahasa Melayu yang pada suatu masa dahulu merupakan anak kecil kerdil, terbuang dan terlantar, tiada dipedulikan orang, sekarang telah

tampil ke tengah, gagah dan megah menjadi simbol perpaduan rakyat negara Persekutuan Tanah Melayu.

Penghormatan diraja kepada diri Dato' kerana jasa dalam lapangan bahasa itu bagi kami merupakan satu penghargaan dan penghormatan negara terhadap kedudukan bahasa Melayu dalam pembangunan negara baharu yang mulia dan berdaulah ini.

Belum pernah penghormatan seperti ini diberikan kepada bahasa Melayu walaupun sudah sama-sama kita ketahui bahasa dan kesusasteraan serta seluruh bidang kebudayaan adalah menjadi salah satu sendi tempat tegaknya bangunan kemuliaan bangsa dan negara.

Saya berharap bahawa pengakuan dan penghormatan yang dikurniakan kepada diri Dato' ini akan menjadi titik permulaan bagi penghormatan bahasa dan kesusasteraan Melayu seterusnya. Satu pengakuan dan penghargaan kepada salah satu sendi kebangsaan kita.

Pada pendapat saya kehormatan dan penghargaan patut juga diberikan kepada pejuang-pejuang dan penulis-penulis lama yang sudah lama tidak bersama kita tetapi telah meninggalkan jasanya dalam alam persuratan Melayu.

Penghormatan dan penghargaan itu boleh dalam bentuk apa jua sekira-kira dapat mengekalkan ingatan kita dan anak cucu kita di belakang hari terhadap jasa-jasa mereka itu.

Saya tidak akan bercakap panjang dalam hal ini sebab bukan pada tempatnya. Tetapi sekali lagi saya tegaskan bahawa penghormatan kepada Dato' itu adalah

Rancangan-rancangan Besar Dewan Bahasa

Dewan Bahasa dan Pustaka sekarang sedang melancarkan dua rancangan besar dalam bidang usaha mempertinggi martabat bahasa Melayu yang sedang menghadapi masa depan yang besar dengan terbentuk dan wujudnya ((Melayu Raya)). Demikian diumumkan oleh Tuan Syed Nasir bin Ismail Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka.

Rancangan yang pertama: Menerbitkan sebuah atlas kebangsaan yang akan mengandungi sekurang-kurangnya 100 peta yang menunjukkan hal ehwal Tanah Melayu dari segi politik, sejarah, ekonomi, perusahaan, pembangunan masyarakat dan lain-lain lapangan. Penerbitannya akan mengambil masa tiga tahun.

Rancangan kedua: Menerbitkan ensiklopedia dunia secara kesukaan ramai, besarnya 16 jilid dan mengandungi berbagai jenis ilmu pengetahuan tentang sesuatu dalam tamadun dunia ini. Penerbitannya akan mengambil masa dua tahun.

Sebuah jawatankuasa kerja telah pun mula menjalankan asas ensiklopedia dunia itu.

Usaha itu kelak akan dituruti pula dengan penerbitan sesebuah ensiklopedia kebangsaan yang di dalamnya akan terkandung lebih banyak hal-hal mengenai kehidupan dan tamadun Melayu sendiri di samping tamadun negeri-negeri lain seluruh dunia.

Sudah Siap

PERSURATAN MELAYU 111

\$7.00 sa-naskhah

Penerbitan Qalam:

Pendeta Za'aba

Sambungan dari muka 13

bagi kami penghormatan dan penghargaan kepada perjuangan bahasa dan kesusteraan Melayu seluruhnya.

Dan kami sungguh merasa megah mempunyai seorang panglima negara yang tabah seperti Dato', merasa ikut menerima kehormatan bersama-sama dengan Dato'. Dan merasa bertambah-tambah yakin akan masa hadapan dengan perjuangan kita.

Saya teringat satu pantun Melayu:

Kain songket panjang sembilan

Benang sutera tenun kepalanya,

Tuan memetik bunga di taman,

Kami menumpang harum baunya.

Sebuah lagi:

Panglima Rasu mengadap bendahara

Pulau Tiwar daerah perangnya

Panglima baru Mangku Negara

Kita harapkan silat pencaknya.

Kami pejuang-pejuang bahasa dengan hati yang tulus

ikhlas mengucapkan syukur kepada Tuhan, menjunjung

kasih ke bawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda

Yang di-Pertuan Agong dan mengucapkan setinggi-tinggi tahniah

kepada Dato' dan Datin. Mudah-mudahan peristiwa yang

bersejarah ini membawa hikmah yang lebih besar lagi bagi

perjuangan kita menegakkan bahasa dan kesusteraan

kebangsaan. Mudah-mudahan Tuhan berkat hidup Dato'

dan Datin dengan kejayaan-kejayaan yang lebih besar lagi di masa yang akan datang.